

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 19 décembre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "portant approbation de la Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants, faite à La Haye le 25 octobre 1980, abrogeant les articles 2 et 3 de la loi du 1er août 1985 portant approbation de la Convention européenne sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants, faite à Luxembourg le 20 mai 1980 et modifiant le Code judiciaire", a donné le 24 décembre 1996 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 19 december 1996 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het Verdrag betreffende de Burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen, gedaan te 's-Gravenhage op 25 oktober 1980, tot opheffing van de artikelen 2 en 3 van de wet van 1 augustus 1985 houdende goedkeuring van het Europees Verdrag betreffende de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen inzake het gezag over kinderen en betreffende het herstel van het gezag over kinderen, opgemaakt te Luxemburg op 20 mei 1980, alsook tot wijziging van het Gerechtelijk wetboek", heeft op 24 december 1996 het volgend advies gegeven :

Faisant application de l'article 84, alinéa 1er, 2º, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le ministre des Affaires étrangères réclame communication de l'avis dans un délai ne dépassant trois jours.

Il ne peut être fait usage de cette disposition qu'"en cas d'urgence spécialement motivée dans la demande".

En l'espèce, la lettre de demande d'avis contient la mention suivante : "Deze dringende behandeling is aangewezen teneinde de Belgische verplichten aangaande de bescherming van kinderen te eerbiedigen".

Cette motivation se limite à indiquer sommairement quel est l'objet de l'avant-projet de loi à l'examen. Elle ne précise pas pourquoi il y a urgence à réclamer communication de l'avis du Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas trois jours. Elle doit donc être assimilée à une absence totale de motivation.

En conséquence, la demande d'avis est irrecevable.

Met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vraagt de Minister van Buitenlandse zaken dat het advies binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt medegedeeld.

Hij mag zich slechts op deze bepaling beroepen "in spoedeisende gevallen die in de aanvraag met bijzondere redenen worden omkleed".

In het onderhavige geval wordt in de adviesaanvraag het volgende vermeld : "Deze dringende behandeling is aangewezen teneinde de Belgische verplichten aangaande de bescherming van kinderen te eerbiedigen".

Deze motivering beperkt zich ertoe in het kort het onderwerp te vermelden van het voorontwerp van wet dat in studie is. Zij vermeldt niet waarom het advies van de Raad van State binnen een termijn van ten hoogste drie dagen dient te worden medegedeeld. Zij moet dus gelijkgesteld worden met het volkomen ontbreken van motivering.

De adviesaanvraag is bijgevolg niet ontvankelijk.

La chambre était composée de
Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

Y. KREINS,
P. LIENARDY,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

De kamer was samengesteld uit
président,
voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. B. JADOT, auditeur. La note du
Bureau de coordination a été
rédigée et exposée par
Mme P. VANDERNACHT, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uit-
gebracht door de H. B. JADOT,
auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd op-
gesteld en toegelicht door
Mevr. P. VANDERNACHT, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la
version française et la ver-
sion néerlandaise a été véri-
fiée sous le contrôle de
M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.